

SUBSCRIPCION PARA PAMPLONA. Un mes 1'25 pesetas. Dos meses 2'50. Tres meses 3'75. Seis meses 6'75. Diez meses 12'50.

El Eco de Navarra

SUBSCRIPCION PARA FUERA DE PAMPLONA. Tres meses 4 pesetas. Seis meses 7'50. Nueve meses 12. Diez meses 14.

DIARIO INDEPENDIENTE.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital... NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Pamplona 25 de Abril de 1897.

MESA REVUELTA

Fraude postal.—Tubos forrados de vidrio. Los rayos Roentgen ante los tribunales.—El mayor trasatlántico.—La vacuna ó la vida!

La casa Larusand y Compañía ha puesto en venta unos tubos de hierro revestidos de vidrio interiormente, que fabrica del siguiente modo:

—Por primera vez acaba de utilizarse como medio de prueba en los tribunales la aplicación de los rayos Roentgen.

En los astilleros de Vulkan, establecidos cerca de Stettin, se está construyendo, para la compañía trasatlántica de Hamburgo, un buque que será el más grande de cuantos cruzan el Océano Atlántico en la actualidad.

En Texas, Estados Unidos; se declaró hace poco una epidemia variolosa, y las autoridades ordenaron a todos los ciudadanos que se vacunasen sin pérdida de tiempo.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 70

MANOLITA

—¿Lo crees? Me alegro mucho que supongáis que valgo tanto, y me felicito por no ser tan simple como suelen ser las pobres señoritas educadas en los pueblos.

En sus palabras se veía la más viva expresión de la stúpida, pero su actitud era muy otra; había en ella algo de amargo que irritaba á Manolita.

¡VIVAN LOS BRAVOS!

(CUENTO.)

Era un día de horrible calor en que abrumaba con desesperante agonía una sed abrasadora. La lucha se había empeñado en las primeras horas de la mañana, y ya mediaba la tarde sin que pudiera ni adivinarse el resultado.

Y se puso á la cabeza de la tropa el que así los arregaba; su teniente coronel. Empezaba la carga, los cuchillos de los Músers han salido de sus vainas; la tropa avanza rodeada de una nube de plomo; hay un momento de vacilación porque los que caen descomponen la columna de ataque; pero los claros se llenan y siguen su avance los soldados de España.

El general reconoce la línea una hora después de terminar el combate, y allí encuentra al soldado Perez. Baja del caballo, y entusiasmado le abraza.

Los soldados aplauden; el general monta á caballo y sigue su pensoso reconocimiento; el sacerdote con su breviario, va visitando montones de cadáveres; la tierra se abre para guardar tanto heroísmo, y mientras tanto, el día avanza, acércase el crepúsculo y la noche llega...

Ha fallecido: En Cáseda, doña Raimunda Fgea. R. I. P.

Jugando á las chapas.

(Remitido.)

Saliedo del portal llamado de Tejería, y como á unos diez metros lo más de distancia, se emplesan á encontrar diferentes corros de jóvenes, chicos, y aun chiquelos, que desde el amanecer hasta el anochecer de todos los días de fiesta, y lo que es más extraño, también de los días de tra-

se retrataba en su semblante al acercarse Shadwell la rechazó con furor.

—Sí es así, es hora de que me vaya. Y volvíndose bruscamente se dirigió al final de la avenida de árboles, por donde bien pronto desapareció. Entonces Manolita, acometida por un acceso de locura sabiendo perfectamente que Lutrell la podía todavía oír, y fatalmente consciente del poder que tenía para ofenderlo...

CAPITULO XVI

Era al anochecer; las invasoras sombras iban apoderándose de todo rápidamente. Ya el crepúsculo, hel precursor de la noche, se dejaba ver. Los pájaros encima de los árboles preludiaban sus últimos gorjeos de aquel día acomodándose lo mejor posible en las copas de los árboles para pasar la noche.

bajo; toman posesión de la carretera y poniendo se en medio de ella, estorban el tránsito de las personas trabajadoras que se ven precisadas á pasar por tales parajes; porque aquellos desocupados necesitan todo el terreno para su vicio del juego de las chapas.

Muchas veces nos hemos preguntado; ¿est tendrán familia estos jóvenes? y si la tienen, ¿cómo les dejan abandonados sus padres ó encargados?

Y digo que no puede concebirse haya padres que toleren á sus hijos esta conducta, porque de tal modo y manera son patentes los horribos extragos de este vicio, tan manifiesta la ofensa que se hace á Dios y tan clarísima la falta á la moral pública de toda cristiana y buena sociedad, que todo el mundo reconoce la fealdad y degradación de semejante vicio.

Los jóvenes que emplean tan mal su tiempo constituyen una primera materia inservible ni para el estudio ni para las artes manuales, porque el trabajo se les hace odioso y siendo la holgazanería madre de todos los vicios, la sociedad nada puede esperar de semejantes individuos.

Otra vez llamamos la atención de las dignas autoridades de esta capital á fin de que por todos los medios de que disponen, no permitan que en esta ciudad se dé más el poco edificante espectáculo de los corros de juegos de chapas, que escandalizan á toda persona honrada, inmortalizan y pervierten á los niños, y además dicen muy poco en pró de la cultura de un pueblo que siempre la ha tenido en gran estima.

Boletín del Centro Escolar dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera han asistido el último ejercicio, 267 alumnos.

Saldo anterior, 65.142,76. 267 imposiciones efectuadas 543,75. Suman 65.686,51.

Saldo el 18 de Abril 65.322,48. Id. de la Caja de Socorros 11.697,62. Total en ambas Cajas 77.020,10.

Boletín del Centro Escolar dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de instrucción para la clase obrera han asistido el último ejercicio, 267 alumnos.

CAJA DE AHORROS.

Saldo anterior, 65.142,76. 267 imposiciones efectuadas 543,75. Suman 65.686,51.

Instrucción científica.—Se explicó qué es ortografía y su importancia.

primera vez había encontrado á Manolita durante su estancia en Herst.

Dotado de un temperamento tan vehemente, pero menos optimista que ella, consideraba tristemente el final de sus amores con Manolita. Esta lo había abandonado, había entrado en relaciones con otro, y ese otro era Shadwell.

Tenia en la mano una vara gruesa que en su paseo había arrancado de un árbol: la rompió en dos pedazos y la tiró al suelo. Dichosa lejos de él: en conservar más que un recuerdo burlesco de las tiernas palabras que le había dirigido! Solo pensarlo es una agonía. ¿Qué sería la realidad?

—¿Puedo pasar? —¿Era Manolita! aquella encantadora Manolita, tan mala, tan impertinente, tan dominante, que

Instrucción religiosa.—La fiesta de la Pascua de Resurrección fué el tema de esta instrucción.

Después de hacer una narración de los sucesos acaecidos en la Resurrección del Señor, hicieron algunas consideraciones sobre las enseñanzas que para los cristianos encierra este misterio.

Sección de colocaciones.—Hoy se hará la rectificación de esta matrícula; los obreros que se hallen sin colocación pueden anotarse durante se hacen las operaciones en la Caja de ahorros, ó en otro caso en el salon principal, terminadas las clases.

Congregación de obreros cristianos.—Se ha fundado en San Martín de Trevejo, obispado de Ciudad Rodrigo. La casa-matriz posee viñas y olivares y está rodeada de grandes huertas de regadío, reuniendo excelentes condiciones para el objeto.

El fin de esta Congregación religiosa es acoger y sustentará á los pobres en Asilos, favorecer moral y materialmente á los obreros y trabajadores del campo y explicar la doctrina cristiana cristiana á toda clase de persona.

CAJA DE AHORROS PARA OBREROS EN TAFALLA.

Table with financial data: Saldo anterior 3.310,28. Impuestos 100. Suman 3.410,28.

Las corridas de toros.

(¿VEREMOS A LOS TRES ESTE AÑO?)

Hé aquí la pregunta que se hace la gente joven aficionada al arte, que ha sentido reavivarse sus instintos tauromacos desde la salida á la plaza de esta ciudad de los novilleros Bebé chico y Bernabillo. Dos meses faltan para San Fermín y ya constituye el plato del día el cartel de las fiestas, que, si no mienten las noticias que tenemos, por lo que afecta á la «Fiesta Nacional» será lo mejorcito que pueda presentarse. Bien merece por ello un aplauso la Comisión de Festejos de nuestro Municipio; no siempre han de ser censuras las que se le dirijan desde las columnas de la prensa.

El boceto hecho por el señor Cañas, que parece ha sido el preferido entre todos los presentados al concurso es muy bonito, y representa un caprichoso balcon en el que se hallan dos matrones; debajo la fachada del gran edificio que ocupa el café Iruña y un picador á caballo saludando á las matrones; completando el cuadro varios artefactos de lidia é instrumentos de música alusivos á los grandes conciertos, en que como siempre, tomará parte el insigne pamplonés Pablo Sarasate, gloria de España y del pueblo que le vio nacer.

Ahora solo falta que la casa que se encargue de la tirada de los carteles tenga en cuenta que no suceda lo que todos los años; esto es, que la parte más oscura de ellos es la palabra PAMPLONA, cuando debe ser la que mejor se lee y destaque. El Ayuntamiento conviene que no se ande en estrecheces al encargar los programas, para que al mandarlos á los parientes y amigos de dentro y fuera de la provincia podamos decirles con orgullo:

—¡Allá va eso; léelo bien, que el cuadro es completo y no dudo que te contaremos entre los nuestros!

En los dichos que han de lidiarse no se puede exigir mayor atractivo: el Duque de Veragua mandará seis de los mejores toros de su famosa ganadería; otros seis andaluces de Concha Sierra; ocho, dos de ellos para la Prueba, nos traerá el señor Conde de Espoz y Mina, oays corruptípeos es indudable que, como todos los años, darán juego en las próximas corridas; y por último, siete, uno de los cuales morirá con sus compañeros carricitris en la mañana del día 9, que pon-

llevaba negligentemente echado a la espalda el mas grande y el más elegante sombrero de paja, adornado con flores del campo, que se había visto jamás.

—Siento tanto molestarnos—dijo aquella aparición mirando al joven frente á frente con aquellos ojos negros hermosos;—pero oree que hay sitio para los dos en este puente.

Lutrell enderezó en seguida su elevada estatura, y sin mirar á la señorita Maseronne se echó contra la barandilla, temiendo arrugar la faldita de la joven... pero ella no parecía tener prisa por pasar.

—Mi opinión es—dijo á guisa de advertencia—que esas barandillas de madera han pasado ya, y que si os apoyáis demasiado en ellas vais á encontrar la muerte en el agua, ó por lo menos vais á tirar la ropa que lleváis puesta.

Esta observación era tan sensata, que Lutrell, absteniéndose de probar más sus fuerzas, recobró una postura más cómoda y creyó deber marcharse del puente por el mismo lado por donde había entrado Manolita.

Este movimiento lo puso á uno enfrente de otro...

Querido lector: ¿no te ha sucedido nunca que, deseoso de llegar á un extremo de la calle, te encuentras en la acera estrecha frente de otro transeunte tan deseoso como tú de llegar al otro extremo? Y en esas circunstancias, no te ha sucedido nunca estarte bailando y haciendo cortes?





**Sociedad General de Transportes marítimos á vapor  
DE MARSELLA**

Servicios del mes de Abril de 1897

**LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA**

Saldrá de Barcelona el día 21 de Abril directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

**ESPAGNE**

**LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA**

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y creditados vapores franceses: el día 11 de Abril el vapor *Provence* y el día 26 de Abril el vapor *Les Alpes*

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

**TONICO-JEREZ**

Vino especial para enfermos y convalecientes

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.—A De leyto & C<sup>o</sup>—Jerez de la Frontera.

**RUBINAT-LLORACH**

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipacion pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoides con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marqués, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

**LA VENCEDORA**

Fábrica de tabacos habanos, cajetillas

y picadura

DE PEREZ Y DIAZ.

Recomendamos al público pruebe las diferentes labores de esta marca.

**NO MAS VELLO**

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor y Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asato, 53, quienes lo remiten por correo certificado, en cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres y estas

**VINO DE BUGEAUD**

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO DE BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicales en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO** de **BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exíjense las firmas **BUGEAUD** y **LEBEAULT** sobre las botellas.

VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C<sup>o</sup>, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.



**No más Canas  
AGUA SALLÉS**

Esta Agua sin rival progresiva é instantánea devuelve á los Cabellos blancos y á la Barba su

**COLOR PRIMITIVO:**

Rubio, Castaño, Moreno ó Negro

Bastan una ó dos aplicaciones sin lavado ni preparacion.

PRODUCTO INOFENSIVO - RESULTADO GARANTIZADO

SALLÉS Fils, Perf<sup>o</sup>-Quim<sup>o</sup>, 73, rue Turbigo, Paris. VENDESE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y PELUQUERIAS.

MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS del Dr. Burggräve  
Farm<sup>o</sup> Universal Cosimétrica Burggräviana  
**NUMA CHANTEAUD & C<sup>o</sup>**  
21, Place des Vosges, PARIS  
Sólos preparadores autorizados de los Gránulos auténticos y Sustancias dietéticas del Dr. Burggräve.  
Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.



**SEDLITZ**

Granulado-Efervescente

BURGGRÄVE-Numa CHANTEAUD

El mejor purgativo salino, refrescante, para combatir el Estreñimiento y todas las Enfermedades inflamatorias.

Eficaz bajo un pequeño volumen. Pídase el frasco cu. drado, envoltura color de naranja. En todas las Farmacias.

**L'UNION**  
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque.  
—Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		9.635.000
Primas á recibir		75.133.878
Total de garantías		94.818.878

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.808  
Sinistros pagados desde el origen de la Compañía 202.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, tambien, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.<sup>o</sup>

mtjd 12-8 m

**SERVICIOS**



**Compañía Transatlántica de Barcelona**

Salidas del mes de Abril.

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Alfonso XII» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor

Línea de Filipinas.—El día 24 de Barcelona el vapor «Isla de Luxon» para Port-Said, Singapore y Manila.

El día 30 el vapor «Covadonga».

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Mayo de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 26 de Barcelona el vapor «Rabat».

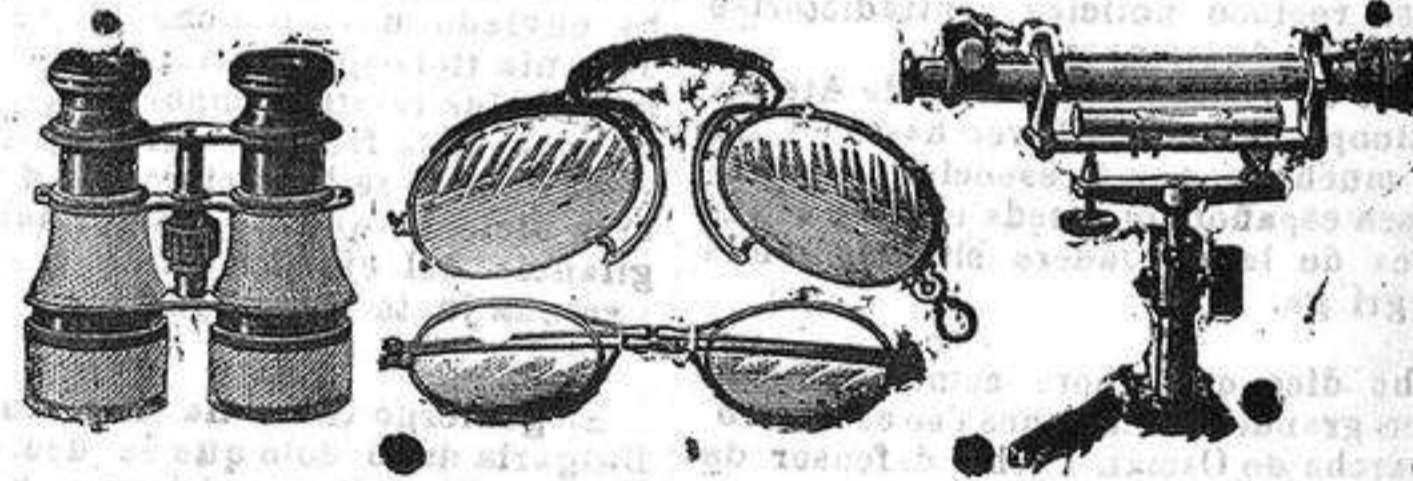
Servicios de Africa.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piñago» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10-7

**GAFAS Y LENTES**



de 1 á 60 pesetas par; este Establecimiento acaba de proveerse de todos los adelantos del día; sus numerosos parroquianos encontrarán el mismo surtido que en Madrid, Paris y Londres para toda clase de vistas, como son: cansada, miope, enferma, débil, catarata operada, extrivismo, presmáticas, etc.; cristal de roca para toda clase de vistas; armazones de oro, platá y níquel.  
Esta casa siendo permanente en esta capital atiende en cualquier época del año á todas las reclamaciones que se le puedan hacer, procurando siempre satisfacer en precios y

clases á los parroquianos que la honran con su confianza.

Se hacen las composturas de óptica.

Pesa-vinos, Malligand más barato que en España á 80 pesetas; tambien pesa vinos Salles, ron, Pasamostos, Jarabes, legías, leches, &c, y termómetros para médico.

Dies mil cajas de plumas para escribir toda clase de letras y objetos de escritorio y dibujo.

Estampas y Via crucis de todos tamaños y precios.

Infinidad de caprichos propios para regalos

**CASA DEL OPTICO**

Chapitela, 21—PAMPLONA—Chapitela, 21  
Ph J 10-10 m

**PÍLDORAS Y UNGÜENTO  
DE  
HOLLOWAY.**

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

**LAS PÍLDORAS**

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones é intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



**EL UNGÜENTO**

es el solo remedio seguro para males de piernas, lagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curacion de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London. Y vendidos por todas boticas del mundo entero.